

A Parents Guide To SCHOOL CONSTRUCTION, MAINTENANCE AND ENVIRONMENTAL ACTIVITIES

Dear Parent or Legal Guardian:

During the school year, the Clark County School District (CCSD) performs many routine maintenance tasks at the schools. Maintenance jobs and renovation projects help keep your child's school in tip-top shape. These jobs include painting, roofing, carpet installation, lawn care, pest control, and asbestos abatement.

CCSD uses only those products that are considered safe for normal maintenance or construction use. However, some of these products may bother students who have severe allergies or who are medically sensitive to certain chemicals. Other types of routine maintenance such as mowing lawns at the schools may cause increased allergic symptoms in some individuals.

In order to address this issue, the district has several programs in place such as equipment and construction inspections to ensure that codes are met; employee training programs to ensure that employees know how to handle chemicals safely; indoor air quality monitoring to ensure that ventilation systems are properly maintained; asbestos management to ensure that the school is free of asbestos hazards; and routine environmental monitoring to ensure that the school's drinking water and air are safe. In addition, a parental notification program is in place to ensure parents are aware of activities which might affect students. Each of these programs is discussed in this brochure.

When visiting your child's school, you may see maintenance workers who are wearing personal protective equipment: respirators, gloves, and coveralls. This type of equipment ensures that the workers are protected because they work with and may be exposed to maintenance chemicals daily in the course of their job. This does not mean that casual or one-time exposure is harmful. While maintenance work is ongoing, every precaution is taken to ensure that your child is not exposed to maintenance chemicals: ventilation systems may be isolated, children may be moved to another classroom, or the work may be done after school hours.

Parental Notification Program

Whenever major maintenance or renovation activities are planned which could affect some students or staff in the school environment, a 20-day notification will be made to the affected school. The school promptly provides this information to the parent or legal guardian of each student. Lesser projects will include at least 5 days' prior notice. For these smaller projects, students, and the parent or legal guardian of each student who may have been previously identified to be chemically hypersensitive will be notified. The notification explains what kind of work is planned, such as painting, roofing, or carpeting.

This notification provides parents with an opportunity to schedule student relocation or absences in the event the student may be sensitive to the products being used. In accordance with the above notification policy, it is the district's responsibility to let you know of upcoming maintenance and renovation work. As parent or guardian, it is your responsibility to notify the school's principal of problems that may be experienced by your child as a result of chemical or allergic hypersensitivity. Your current emergency telephone number is essential.



Indoor Air Quality

Indoor air quality is a general term used to describe the atmosphere inside buildings such as schools and offices. Indoor air quality can be affected by a number of factors. Contaminants may originate from indoor sources such as cleaning chemicals, building materials, and the occupants themselves. Indoor air is also affected by outdoor sources such as vehicle emissions, dust, and pollen. The district can check the building's heating, ventilating, and air conditioning system for proper operation and cleanliness; measure temperature and humidity of indoor air; monitor the level of a variety of airborne contaminants including carbon dioxide, carbon monoxide, organic vapors including formaldehyde, miscellaneous dusts and asbestos; and conduct special surveys for other contaminants such as bacteria and fungi.

Asbestos Management Program

The district has an ongoing program to manage asbestos-containing materials in schools. An Asbestos Management Plan is located at each school. This Plan contains information from inspections conducted to identify and assess asbestos-containing materials, asbestos abatement work completed or planned, and the results of laboratory analyses of samples collected in the school.



All asbestos program personnel are accredited by the Environmental Protection Agency (EPA) and licensed by the State of Nevada to conduct asbestos activities. CCSD conducts asbestos abatement with licensed and qualified asbestos abatement contractors.

During removal of asbestos-containing materials, many precautions are taken to ensure the safety of workers and future occupants of the area. These measures include isolation of the work, keeping the materials from becoming airborne throughout the removal process, and

using special ventilation units and cleaning equipment designed to trap and retain asbestos fibers. The work is inspected and monitored and air samples are collected and analyzed for asbestos fibers prior to reoccupancy of the area.

Parents are encouraged to review the Asbestos Management Plan at their child's school.

Inspections

Routine inspections are conducted of the handling, storage, use, and disposal of chemical products. Informal inspections are conducted semi-annually for asbestos; formal asbestos inspections are conducted every three years. Equipment is inspected at least annually to ensure that it is in good working order. All construction is inspected to ensure that building codes are complied with and that construction is completed correctly.

Environmental Monitoring Programs

CCSD's Safety and Environmental Services Section provides routine environmental monitoring which is described below. These sampling programs are designed to periodically study the school environment. Concern is sometimes expressed in regard to environmental sampling; many people believe samples are collected only in response to a problem. However, most of the sampling conducted by the district is done to ensure that the system is still problem-free.

Drinking fountains and faucets used for food preparation are randomly sampled for

various metals such as lead. The Maintenance Department routinely samples wells for bacteria in accordance with EPA and Health District regulations.

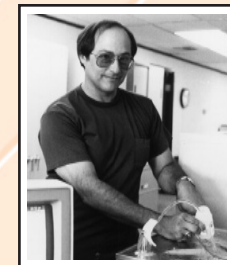
CCSD has participated in two of EPA's National School Radon Sampling programs. Radon is a colorless, odorless gas, which is associated with certain kinds of soils. Radon gas does not appear to be commonly found in Clark County schools or homes since the soils associated with formation of this gas are not normally found in the Las Vegas valley.



Other environmental monitoring programs are routinely conducted in response to environmental regulatory requirements. These include septic tank sampling, underground storage tank leak detection, and monitoring potential employee exposures to chemicals, heat, and noise.

Employee Training

Asbestos workers, inspectors, and supervisors, as well as hazardous materials workers, receive annual training. Other district personnel such as teachers, custodians, principals, food service workers, and maintenance workers, receive training in the safe handling of chemical products they use. Classes are routinely conducted for science teachers to ensure that science chemicals are properly handled. Equipment and construction inspectors are also trained to recognize chemical products and to identify potential handling and use problems.



Summary

Thank you for taking the time to read this brochure. The programs described here are designed with your child's welfare in mind.

If you have questions regarding indoor air quality, environmental monitoring, chemicals at the schools, or asbestos management, please contact the school principal or call Safety and Environmental Services at 799-0985.

If you have questions regarding the lawn care or pest control schedule, contact the school principal.

If you have questions regarding other aspects of maintenance and renovation, or if you need additional information, please call the Facilities Division office at 799-8710, ext. 5229.

CLARK COUNTY SCHOOL DISTRICT - 08/11

CCSD
CLARK COUNTY
SCHOOL DISTRICT

Guia Para Padres De Familia CONSTRUCCION Y MANTENIMIENTO DE ESCUELAS, Y ACTIVIDADES DEL MEDIO AMBIENTE

Estimados Padres o Tutores:

Durante el año escolar, el Distrito Escolar del Condado de Clark (CCSD) realiza trabajos rutinarios de mantenimiento. Las obras de mantenimiento y renovación contribuyen a la conservación de la escuela de su hijo/a. Estos trabajos incluyen incluye pintura, tejados, instalación de alfombras, cuidado de jardines, control de insectos y disminución o eliminación de asbestos.

CCSD utiliza solamente productos que son considerados seguros para el mantenimiento regular o uso de la construcción. Sin embargo, algunos de estos productos podrían molestar a estudiantes que tienen alergias severas o que son sensibles a ciertos químicos. Otros tipos de mantenimiento rutinario como el cortado del césped en las escuelas puede aumentar los síntomas de alergias en algunas personas.

Para tratar este asunto, el distrito cuenta con varios programas tales como la inspección de herramientas y maquinaria para asegurar que se mantienen los códigos de seguridad; el control de la calidad del aire en interiores para asegurar que los sistemas de ventilación funcionan correctamente; manejo de asbestos para asegurar que las escuelas están libres de peligros, y inspección rutinaria del medio ambiente para asegurar que el agua potable de la escuela y el aire son saludables. Además, hay un programa de notificación a los padres para asegurar que los padres tienen conocimiento de las actividades que podrían afectar a los estudiantes. Cada uno de estos programas es tratado en este folleto.

Cuando visite la escuela de su hijo/a, puede que observe a trabajadores de mantenimiento que llevan puesto un equipo de protección personal: máscaras, guantes y uniformes de trabajo. Este equipo de equipo asegura que los trabajadores estén protegidos porque trabajan con y pueden estar expuestos a los productos químicos del mantenimiento diariamente en el curso de su trabajo. Esto no significa que la exposición ocasional es peligrosa o fatal. Mientras se esté realizando el trabajo, se toma toda precaución para asegurar que su hijo/a no esté expuesto a los materiales químicos de mantenimiento: se pueden aislar los sistemas de ventilación, se pueden llevar a los estudiantes a otra clase o incluso el trabajo se puede realizar después de las horas escolares.

Programa de Notificación a los Padres

Cuando se vaya a realizar una obra grande o se planeen actividades de renovación que podría afectar a estudiantes o al personal en el entorno escolar, se mandará una notificación 20 días antes a la escuela afectada. La escuela proveerá con prontitud esta información a los padres o guardianes legales de cada estudiante. Los proyectos menores tendrán un aviso de por lo menos cinco días. Para los proyectos menores, los estudiantes y los padres de estudiantes que fueron identificados con anterioridad como sensibles a sustancias químicas serán notificados. La notificación explicará el tiempo de trabajo planeado, como por ejemplo pintura, techado o cambio de alfombras.

Este aviso dará la oportunidad a los padres de programar durante el periodo de trabajo un traslado o una ausencia, si su hijo/a es sensible al producto utilizado. De acuerdo con las normas de notificación indicadas con anterioridad, es la responsabilidad del distrito informar a los padres sobre los planes de mantenimiento o, y es la responsabilidad del padre o tutor notificar al director/a de la escuela de los problemas que su hijo/a puede haber experimentado como resultado de haber sido expuesto a sustancias químicas o si tiene reacciones alérgicas. Es esencial que su número de teléfono esté actualizado.

Control de Calidad del Aire en Interiores

Control de calidad del aire en interiores es un término utilizado para describir la atmósfera dentro de edificios tales como escuelas y oficinas. El control de calidad del aire en interiores se puede ver afectado por muchos factores. Los contaminantes pueden haber surgido de fuentes interiores tales como los químicos de limpieza, materiales de construcción e incluso los propios ocupantes. El aire de interiores también puede contaminarse con elementos exteriores tales como emisiones de vehículos, polvo y polen. El distrito inspecciona el sistema de calefacción, ventilación y de aire acondicionado del edificio para el funcionamiento adecuado y la limpieza, mide la temperatura y humedad del aire en interiores; controla el nivel y variedad de contaminantes del ambiente incluyendo el dióxido de carbono, monóxido de carbono y los vapores orgánicos incluyendo el formaldehído, misceláneos como polvos y asbestos; y analiza muestras especiales para detectar otros contaminantes como bacteria y hongos.



Programa de Control y Manejo de Asbestos

En el distrito existe un programa por el medio del cual se supervisan materiales que contienen asbestos en la escuela. El plan de manejo de Asbestos se puede localizar en cada escuela. La información anotada en el plan incluye: resultados de inspecciones que se han realizado para identificar y evaluar materiales que contienen asbestos, reducción de asbestos ya sean en trabajos terminados o que se han planeado, y los resultados de análisis hechos por un laboratorio de muestras obtenidas en la escuela.

El personal que trabaja para el programa de asbestos está acreditado por la Agencia de Protección del Medio Ambiente (Environmental Protection Agency – EPA) y han obtenido una licencia del Estado de Nevada que los autoriza a trabajar en proyectos relacionados con asbestos. Para las obras de reducción o eliminación de asbestos se contratan compañías particulares autorizadas por el estado para hacer trabajos relacionados con la reducción o eliminación de asbestos.

Durante el tiempo de eliminación de los materiales que contienen asbestos, se toman precauciones para asegurar que los trabajadores y futuros ocupantes del área no se expongan a ningún peligro. Las precauciones o medidas incluyen: aislamiento del área de trabajo, control para que partículas de asbestos no floten en el aire cuando se remueve el material y uso de unidades de ventilación y limpieza diseñados para atrapar y retener fibras de asbestos. El trabajo se inspecciona cuidadosamente y se toman muestras de aire para asegurar que no contengan fibras de asbestos antes de que el área pueda ser ocupada. Se recomienda a los padres que revisen el Plan de Manejo de Asbestos de la escuela de su hijo/a.

Inspecciones

Se conducen inspecciones rutinarias en el manejo, almacenaje, uso y eliminación de productos químicos. Inspecciones informales para la detención de asbestos se conducen dos veces al año, y cada tres años se conducen inspecciones formales de asbestos. La herramienta y maquinaria se inspeccionan por lo menos una vez al año para verificar su funcionamiento. Las construcciones se inspeccionan al terminar cada fase del trabajo para asegurar que las especificaciones de construcción se han seguido correctamente.

Programa de Control del Medio Ambiente

La sección de Seguridad y Servicios para el Medio Ambiente del distrito escolar proporciona el control rutinario del medio ambiente que se describe a continuación. Periódicamente se recogen muestras de aire para analizar el ambiente escolar. Suele haber preocupación general en cuanto a las muestras recogidas; muchas personas creen que las muestras son recogidas debido a algún problema. Sin embargo, la mayoría de las muestras realizadas por el distrito son hechas para asegurar que el sistema no tiene problemas.



Los bebederos y las llaves de agua utilizados para la preparación de comidas son analizados con frecuencia para detectar metales como el plomo. El departamento de mantenimiento rutinariamente analiza muestras de agua de pozos para detectar bacteria, este es también un requisito del EPA y del reglamento de Salud del distrito.

El Distrito Escolar del Condado de Clark ha participado en dos estudios en el ámbito nacional del EPA en el Programa Nacional de Muestras de Radon. Radon es un gas que no tiene olor, ni color y generalmente se relaciona con ciertos tipos de tierra. El gas Radon no parece ser encontrado comúnmente en las escuelas o los hogares ya que los suelos asociados a la formación de este gas no se encuentran normalmente en el Valle de Las Vegas.

Otros programas que se relacionan con el medio ambiente se conducen de acuerdo a los reglamentos vigentes. Estos incluyen: muestras de agua de tanques sépticos, detención de fugas de agua en tanques de almacenaje y controlar las exposiciones potenciales del empleado a sustancias químicas, calor y ruido.

Entrenamiento de Empleados

Los trabajadores de asbestos, inspectores y supervisores, así como los trabajadores que manejan materiales peligrosos, reciben entrenamiento anualmente. El personal del distrito como maestros, conserjes, directores, preparadores de alimentos y trabajadores de mantenimiento reciben entrenamiento para utilizar cuidadosamente sustancias químicas y productos peligrosos. Los maestros de ciencias reciben entrenamientos rutinariamente en el cuidado de los químicos que utilizan. Los inspectores de construcción y maquinaria también reciben entrenamiento para reconocer productos químicos e identificar peligros en el uso de los mismos.



Resumen

Gracias por tomarse el tiempo en leer este folleto. Los programas que se describen se diseñaron tomando en cuenta la seguridad de su hijo/a. Si tiene alguna pregunta relacionada con la calidad del aire en interiores, supervisión del medio ambiente, químicos en la escuela o manejo de asbestos, por favor póngase en contacto con el director de la escuela o llame a Seguridad y Servicios para el Medio Ambiente (Safety and Environmental Services) al número 799-0985. Si tiene preguntas relacionadas con el cuidado de jardines o control de insectos, comuníquese con el director de la escuela. Si tiene preguntas relacionadas con otros aspectos de mantenimiento y renovación, o si necesita ayuda adicional, por favor comuníquese con la división de suministros al 799-8710, Ext. 5229.